

# Weiler-la-Tour - Programme d'action local « logement » (PAL)

## Historique d'impression

Rapport : PL2\_PAL - null

Utilisateur :

Conseiller logement : Marie Sauerhöfer

Imprimé le : 23.11.2023 10:12

1

Date signature de convention initiale : 30.09.2021

2

## A. Conditions cadres

**A.** La commune crée les conditions cadres pour augmenter l'offre de logements abordables et durables ainsi que pour garantir une qualité de vie optimale (cf. objectif D) en mettant en œuvre les principes d'un aménagement du territoire durable.

**A.1. Résultat attendu :** La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.

**A.1.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure les règlements urbanistiques (PAG, PAP QE, RBVS) en vigueur (ou en procédure) favorisent la création de logements abordables et durables ainsi qu'une qualité de vie optimale dans la commune.

*Faites au moins référence aux prescriptions relatives (a) aux densités de logement et aux typologies visées dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (b) à la mobilisation de terrains à bâtir à travers l'aménagement communal, (c) aux emplacements de stationnement, (d) à la taille des logements, (e) à la qualité de vie et les critères de salubrité / durabilité des logements.*

Die kommunalen Règlements (PAG und PAP QE) der Gemeinde wurden im Jahr 2021 genehmigt und sind seitdem in Kraft. Im Rahmen der Neuaufstellung dieser Dokumente wurden bereits verschiedene Anpassungen gemacht, die insbesondere auf eine Förderung von nachhaltigem Wohnraum sowie eine gute Wohnqualität abzielen. Dabei wurde auch in den Bestandsquartieren eine deutlich dichtere Bebauung zugelassen und über weitere Vorgaben die Nachverdichtung gezielter gefördert. Die Gemeinde wird die Anwendung der gewählten Vorgaben und Kriterien in den kommenden Jahren beobachten und gegebenenfalls anpassen. Projektspezifische Anpassungen sollen zukünftig ebenfalls möglich sein, insbesondere wenn es darum geht bezahlbaren und qualitativen Wohnraum zu schaffen.

In der Regel sind in neu geplanten (PAP NQ) Zones d'habitation 1 (HAB-1) mindestens 75% der Bruttogeschossfläche für Wohnraum vorzusehen, dabei sind mindestens 60% der Wohneinheiten in Einfamilienhäusern unterzubringen. Je nach Lage und Charakteristik der Fläche beträgt die festgelegte Wohndichte zwischen 13 und 41 WE/ha. (a, d)

Für die bestehenden Quartiere (PAP QE) ist unter anderem die Anzahl der maximal zulässigen Wohneinheiten pro Gebäude im PAP QE festgelegt. Je nach Lage und Charakteristik der betroffenen Fläche, sind Gebäude mit maximal 6 Wohneinheiten zulässig. Insbesondere in Bezug auf die vertikale Verdichtung wurden bei der Überarbeitung die Vorgaben erneuert, da das alte Règlement vor allem auf max. 1,5-geschossige Bungalows ausgerichtet war. (a, d)

Der minimale Stellplatzschlüssel der Gemeinde entspricht eher dem einer ländlich geprägten Gemeinde und ist für die Reduzierung von Wohnungspreisen nicht förderlich. Da die Gemeinde nicht ausreichend gut an das regionale Busnetz angebunden ist, ist ein Großteil der Bevölkerung auf einen privaten Pkw angewiesen. Pro Wohneinheit sind mindestens zwei Stellplätze und für Einliegerwohnungen mindestens ein Stellplatz auf der zugehörigen Parzelle vorzusehen. (c)

Ausnahmen in Bezug auf den Stellplatzschlüssel und die -konfiguration gibt es für Wohneinheiten, die durch einen öffentlichen Entwickler geschaffen werden sowie für den Umbau oder die Umwidmung von kommunal bzw. national geschützten Gebäuden und von bestehenden Gebäuden in der Zone für öffentliche Einrichtungen („zone de bâtiments et d'équipements publics“). Des Weiteren können Stellplätze innerhalb von PAP NQ gruppiert auf einer anderen Parzelle untergebracht werden. (c)

In Bezug auf die Förderung einer guten Lebensqualität werden insbesondere über die Schémas Directeurs für die PAP NQ-Flächen wichtige Maßnahmen zur qualitativen Wohnumfeldgestaltung umgesetzt. In diesen neu zu planenden Quartieren sind qualitative öffentliche Räume vorgesehen, die sich über die Gestaltung von Plätzen, Spielplätzen, Erholungsflächen und Grünzügen ausdrücken. Je nach Quartierstyp werden zusätzliche fördernde Elemente und Nutzungen über die Schémas Directeurs geregelt. (e)

Weiterhin werden über das Règlement sur les Bâtisses, les Voies publiques et les Sites (RBVS) Vorgaben bezüglich der Mindestqualitäten und Standards für Wohnungen festgelegt. (a, d, e).

**A.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Compte tenu de la réponse sous A.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport à la réglementation en vigueur afin d'assurer la création de logements abordables et durables.

Die Grundprinzipien in den neuen kommunalen Règlements sind in Ordnung. Mit deren Umsetzung verfolgt die Gemeinde bereits das Ziel eine gute Lebensqualität zu schaffen. In Bezug auf die Förderung von bezahlbarem Wohnraum sind mit Sicherheit noch ein paar Stellschrauben zu drehen. Die Gemeinde ist bereit, auf spezifische Projekte einzugehen und deren Verwirklichung durch die Anpassung verschiedener Vorgaben (z.B. Dichte) bzw. das Einführen weiterer Ausnahmeregelungen (dérogations) zu optimieren und zu ermöglichen. Des Weiteren ist sie offen dafür, neue Wohnmodelle und Projektideen im Rahmen der Umsetzung von PAP NQ auszuprobieren. (a, c, d, e)

Was die Anpassung des Stellplatzschlüssels anbelangt, sind die bestehenden Regeln mittelfristig zu überdenken. Aktuell verfolgt die Gemeinde das Ziel, die Überprägung des öffentlichen Raumes in den Wohnquartieren mit geparkten Fahrzeugen zu reduzieren und damit zu einer Verbesserung der Aufenthaltsqualität beizutragen. Dieses Ziel könnte durch eine Reduktion des Stellplatzschlüssels negativ beeinflusst werden. Allerdings sind die aktuellen Vorgaben dem bezahlbaren Wohnungsbau nicht unbedingt förderlich. In diesem Bereich sollte über Ausnahmen bzw. projektspezifische Vorgaben experimentiert werden. (c, e)

**A.1.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les modifications nécessaires de la réglementation en vigueur et/ ou les objectifs de la commune dans le cadre de la mise en place d'un cadre réglementaire approprié, en tenant compte de votre réponse sous A.1.1.

- » Förderung von bezahlbaren Wohnungen durch ggf. erforderliche punktuelle Anpassung der Vorgaben des PAG, PAP QE und RBVS
- » Umsetzung von alternativen Stellplatzkonzepten im Rahmen von PAP NQ

**A.2. Résultat attendu :** La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.

**A.2.1. État des lieux :** Décrivez les structures en place pour accompagner les projets de construction de logements abordables privés et publics de manière active.

*Faites au moins référence (a) à l'accompagnement actif de projets de constructions, (b) à l'assistance technique au maître de l'ouvrage, (c) aux conseils aux maîtres de l'ouvrage dans le cadre de projets de constructions.*

Die Gemeinde verfügt über einen Service Technique, der mittlerweile mit drei Personen besetzt ist. Punktuell betreut dieser Bauprojekte und berät Bauherren. Dabei werden teilweise aktiv Vorschläge und Problemlösungen eingebracht. (a, b, c)

Für die Erarbeitung von städtebaulichen Stellungnahmen greift der Service Technique auf sein PAG-Büro zurück.

Die Bautenkommission der Gemeinde ist aktiv und wird etwa vier Mal jährlich einberufen. Insgesamt sind drei Fachleute in diesem Gremium vertreten. Die Bautenkommission wird vorwiegend für Projekte herangezogen, die sich innerhalb des Secteur protégé liegen oder bei denen der Bürgermeister bzw. Service Technique eine zweite Meinung einholen möchte. Im Rahmen der Neuaufstellung des PAG war diese Kommission ebenfalls mit eingebunden. (a, b, c)

**A.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Compte tenu de la réponse sous A.2.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures mises en place par la commune.

Die personellen Kapazitäten des Service Technique wurden in den letzten Jahren ausgebaut und sind jetzt auf einem guten Stand. (a, b, c)

Eine Erweiterung des Aufgabenbereiches der Bautenkommission und eine regelmäßiger bzw. konsequenter Einbindung, z.B. im Rahmen des Monitorings der Umsetzung der Règlements und von qualitativen Stellungnahmen zu PAP und Bauprojekten, könnte zu einer allgemeinen Verbesserung der Wohnungsbauprojekte in der Gemeinde beitragen. (a, b, c)

**A.2.3. Définition des objectifs communaux** : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'un accompagnement (pro)actif des projets de construction de logements privés et publics.

*Faites au moins référence (a) à la mise en place / au renforcement de structures au sein de l'administration communale, (b) aux offres de conseils / d'accompagnement offerts par la commune, (c) à la coopération avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable.*

- » Aktive und lösungsorientierte Begleitung von Bauanfragen
- » Förderung der städtebaulichen und architektonischen Qualität von Bauvorhaben in der Gemeinde

**A.3. Résultat attendu : La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.**

**A.3.1. État des lieux** : Décrivez à quel point la commune a fait des expériences/ est active en tant que maître de l'ouvrage en vue de la gestion de logements locatifs abordables.

*Faites au moins référence (a) à l'offre de logements locatifs abordables gérés par la commune, (b) aux logements locatifs gérés par un promoteur public ou autre acteur sur le territoire de la commune, (c) à l'offre d'une gestion locative sociale (GLS).*

*Si la commune coopère activement avec un des partenaires GLS conventionnés avec le Ministère du Logement, veuillez indiquer le nom du partenaire. Le volet de la communication et de l'information concernant l'offre de la GLS est à préciser dans la question E.3.*

Auf dem Territorium der Gemeinde gibt es derzeit keine öffentlichen Wohnungen oder öffentlich verwalteten Mietwohnungen. Es besteht entsprechend auch keine aktive Zusammenarbeit mit einem GLS-Partner. Insbesondere im Kontext der Findung eines GLS-Partners strebt die Gemeinde auch einen interkommunalen Austausch und eventuell eine Kooperation mit anderen Gemeinden an. (siehe E.3) (a, b, c)

Die zukünftige Verwaltung der aktuell im Bau befindlichen kommunalen Wohnung bzw. zukünftig entstehender Projekte ist noch nicht geklärt. Sie soll aber von einem externen Akteur übernommen werden. (a, b)

**A.3.2. Évaluation par les responsables communaux** : Compte tenu de la réponse sous A.3.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux activités de la commune afin de garantir une offre appropriée de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune.

*Faites au moins référence (a) à l'efficacité et la qualité de la gérance des logements locatifs par la commune / un promoteur public (si applicable), (b) à la quantité de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune, (c) à l'acceptation de l'offre pour la gestion locative sociale par les propriétaires*

Die entsprechenden Strukturen zur Schaffung, Förderung und Verwaltung von bezahlbaren Wohnungen auf dem Gemeindeterritorium sind zu schaffen. (b, c)

**A.3.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'augmenter l'offre de logements locatifs abordables.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous A.3. 1 et à la mise en place ou la promotion d'une structure pour gérer des logements locatifs sociaux (p.ex. bailleur social, gestion locative sociale, ...).*

- » Klärung der Vorgehensweise zur Verwaltung kommunaler Wohnungen (ggf. in Zusammenarbeit mit einem externen Akteur)
- » Austausch und Kooperation mit anderen Gemeinden
- » Förderung der GLS auf dem Territorium der Gemeinde

**A.4. Résultat attendu : La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).**

**A.4.1. État des lieux** : Décrivez les structures/ instruments en place pour mettre en œuvre une gestion active et stratégique du foncier communal.

*Faites au moins référence (a) à l'approche active en vue de l'acquisition de terrains, (b) au recours au droit de préemption, (c) aux moyens budgétaires pour l'acquisition de terrains, (d) à la réalisation / gestion de projets de constructions sur des terrains communaux, (e) au contact actif avec les propriétaires concernés, (f) aux structures mises en place au niveau de l'administration communale en vue de la mise en œuvre d'un politique active en matière de patrimoine foncier (acquisition et gestion).*

Die Gemeinde nutzt ihr Vorkaufsrecht nur selten. (b) Die Grundstücke, die in der letzten Zeit gekauft wurden, befinden sich überwiegend in der Zone Verte und/oder eignen sich nicht für Wohnungsbau. Grundstücke, die sich für die Realisierung von Wohnungen eignen würden, übersteigen das kommunale Budget. (c)

**A.4.2. Évaluation par les responsables communaux :** Compte tenu de la réponse sous A.4.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures en place afin d'assurer une gestion active et stratégique du foncier communal, notamment en vue de la création de logements abordables.

Das Entwicklungspotenzial des PAG (inkl. ZAD) ist relativ großzügig. Zur Aktivierung von Flächen muss die Gemeinde aktiv und strategisch an den Kauf von Grundstücken heran gehen. (a)

Gleichzeitig gibt es innerhalb der Gemeinde einen stetigen Eigentümerwechsel bei bestehenden Wohngebäuden über den freien Markt. Hiervon bekommt die Gemeinde üblicherweise kaum etwas mit. Die Gemeinde muss ihr Interesse am Erwerb von Grundstücken und Gebäuden klarer kommunizieren, damit die Eigentümer den Reflex entwickeln, die Gemeinde bei solchen Gelegenheiten anzusprechen. (a, e)

**A.4.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue d'une gestion efficace du foncier communal.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous A.4.1.*

- » Analyse und Erhebung der Potenzialflächen und leerstehenden Gebäude
- » Kommunikation des kommunalen Interesses und Eigentümeransprache
- » Kauf von Immobilien und strategisch gelegenen Grundstücken

## B. Création de logements abordables

B. La Commune est un **acteur actif dans la réalisation** de logements abordables et durables suivant ses critères de qualité de vie (cf. objectif D).

**B.1. Résultat attendu : La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.**

**B.1.1. État des lieux :** Décrivez les mesures prises par la commune en matière de facilitation et de simplification administrative en vue de la création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) à la réglementation communale, (b) à l'accès aux informations / données pertinentes (règlements communaux, plans et documents techniques) pour les particuliers, (c) à la coopération / consultation avec la Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement (CFUE) ainsi que la plateforme de concertation de la Cellule d'Évaluation.*

Alle relevanten Unterlagen (PAG, RBVS, PAP QE) für die Entwicklung von städtebaulichen Projekten stehen im Internet zur Verfügung. Weitere erforderliche Informationen werden den Bauherren bzw. Planern zeitnah vom Service Technique zur Verfügung gestellt. (a, b)

Die Gemeinde hat bisher keine aktive Rolle im Bereich der Projektentwicklung und Begleitung von Bauprojekten übernommen und besitzt auch keine Erfahrung in der Zusammenarbeit mit der Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement (CFUE). Die Konsultationsplattform der Cellule d'Évaluation wird im Rahmen der Entwicklung von PAP NQ punktuell in Anspruch genommen. (c)

**B.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Compte tenu de la réponse sous B.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux mesures prises par la commune afin de faciliter et simplifier la création de logements abordables sur le territoire de la commune.

Die Gemeinde möchte zukünftig eine aktivere Rolle einnehmen und PAP-Projekte stetiger begleiten, insbesondere in Hinblick auf eine stärkere Mobilisierung des bestehenden Entwicklungspotenzials.

**B.1.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue de faciliter le développement de projets de logements abordables.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous B.1.1.*

- » Aktive Begleitung und Beratung von Projekten durch die Gemeinde

**B.2. Résultat attendu : La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.**

**B.2.1. État des lieux :** Décrivez à quel point la commune agit en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la mise en place de PAP nouveaux quartiers pour créer des logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de PAP nouveaux quartiers, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.*

Die Gemeinde besitzt keine eigenen Flächen innerhalb von PAP NQ und entsprechend auch noch keine Erfahrungen in diesem Bereich. (a)

Es gibt in der Gemeinde jedoch zwei Flächen, die zwar nicht, als PAP NQ klassiert sind, deren Entwicklung jedoch zur Schaffung von bezahlbarem Wohnraum beitragen könnte.

Das Wohnungsbauministerium hat gegenüber der Grundschule in Weiler-la-Tour Flächen gekauft. Diese befinden sich westlich der Potenzialfläche „Um Widdem“, außerhalb des Perimeters. Die Entwicklung dieser Flächen bietet ein großes Potenzial für die Umsetzung eines qualitativen und bezahlbaren Wohnprojektes durch den Fonds du Logement innerhalb der Gemeinde. (siehe C.1) Hierfür müssen die betroffenen Flächen jedoch erst einmal im Rahmen einer Anpassung des PAG umklassiert werden. (c)

Des Weiteren, ist auf der Fläche der „Fondation Kries“ im Ortskern von Hassel derzeit ein Projekt in der Entwicklung, welches ein großes Potenzial für die Attraktivierung des Ortskernes sowie für die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum bietet. Diese Fläche ist aktuell als Zone BEP im PAP QE klassiert. Zur entsprechenden Entwicklung dieser Fläche ist ebenfalls eine Anpassung des PAG vorzusehen sowie Verhandlungen mit dem Eigentümer zu führen.

**B.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les activités de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sont appropriées au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.2.1.

Die Gemeinde möchte zukünftig auf Projektträger und Eigentümer zugehen, um Projektentwicklungen und Flächenmobilisierungen in Gang zu bringen und zu begleiten. Des Weiteren ist es nötig, zukünftig aktiv und strategisch Flächen innerhalb von PAP NQ zu kaufen, um eigenständig Projekte umsetzen zu können.

**B.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sous maîtrise d'œuvre communale.

*En vue de la réalisation de nouveaux quartiers, faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.*

- » Aktive Begleitung und Beratung von Projekten durch die Gemeinde
- » Kauf von Grundstücken innerhalb von PAP NQ

**B.3. Résultat attendu : La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.**

**B.3.1. État des lieux :** Décrivez à quel point la commune est active en tant que maître d'ouvrage dans la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables dans le tissu bâti existant.

*Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de logements abordables, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.*

Die Gemeinde besitzt nur sehr wenig Erfahrung als Bauherr. Aktuell ist sie mit einem kommunalen Wohnungsbauprojekt im Gange. Die alte Schule in Syren wird derzeit in eine Mietwohnung mit drei Zimmern umgebaut. (a)

**B.3.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les activités de la commune sont appropriés au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.3.1.

Die Kapazitäten des Service Technique wurden mittlerweile ausgebaut und sind jetzt ausreichend, um sich zukünftig auch mehr auf die Realisierung, Qualifizierung und Begleitung unterschiedlicher Projekte zu konzentrieren. (b)

**B.3.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation sous maîtrise d'œuvre communale.

*Faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains ou immeubles, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.*

- » Umsetzung von Projekten durch die Gemeinde
- » Kauf von Grundstücken und leerstehenden Gebäuden zur Realisierung von bezahlbarem Wohnraum
- » Klärung der Vorgehensweise zur Verwaltung kommunaler Wohnungen (ggf. in Zusammenarbeit mit einem externen Akteur)

**B.4. Résultat attendu : La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.**

**B.4.1. État des lieux :** Décrivez les initiatives de la commune en vue de la création de logements innovateurs répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.

*Faites référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.*

Die Gemeinde besitzt in diesem Bereich keine Erfahrungen.

**B.4.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les structures et activités en place sont suffisantes dans le contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.4.1.

Die Gemeinde steht solchen Projekten offen gegenüber und könnte sich vorstellen zukünftig Projekte und Angebote für junge sowie für ältere Leute zu schaffen bzw. zu fördern. Zurzeit besitzt sie keine Grundstücke, auf denen sich ein solches Projekt umsetzen ließe.

Dieses Thema bietet sich außerdem für einen interkommunalen Austausch an.

**B.4.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue d'une promotion active de la création de logements innovateurs.

*Faites au moins référence (a) à une campagne d'information ou de sensibilisation, (b) à la mise en place de subsides communaux spécifiques, (c) à la mise en place / au renforcement des services et structures (de conseil) (existants) au sein de l'administration communale, (d) à l'adaptation de la réglementation communale, (e) à la réalisation d'un projet pilote.*

- » Altersgerechtes Wohnen fördern
- » Intergenerationelle Projekte fördern
- » Schaffung von Angeboten für junge Leute
- » Begleitung von Projekten zur Schaffung von Wohnraum und Zusammenarbeit mit den Eigentümern/Entwicklern
- » Austausch mit anderen Gemeinden
- » Kaufen von Flächen innerhalb des südlich gelegenen PAP NQ „im Dielchen“

## C. Mobilisation du potentiel foncier

C. La commune **contribue à mobiliser le potentiel existant** (potentiel foncier, constructions existantes et logements non-occupés) afin d'augmenter l'offre de logements abordables et durables.

**C.1. Résultat attendu : La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.**

**C.1.1. État des lieux :** Décrivez la stratégie communale de mobilisation du potentiel foncier existant.

*Faites au moins référence (a) à l'analyse du potentiel de développement de la commune (potentiel foncier dans les quartiers existants et sous forme de zone soumise à PAP NQ, bâtiments / logements non-occupés, potentiel de densification), p.ex. dans le cadre du projet « Raum+ », (b) à la volonté des propriétaires de développer les terrains concernés, (c) aux initiatives prises par la commune en vue de mobiliser le potentiel foncier existant.*

Die Gemeindeverantwortlichen haben an der Potenzialanalyse im Rahmen des Programms Raum+ mitgewirkt. Alle Baulücken innerhalb der bestehenden Siedlungsstrukturen sind somit erhoben. Des Weiteren wurde im Rahmen der PAL-Erarbeitung eine genaue Untersuchung des Entwicklungspotenzials des PAG durchgeführt. Hierfür wurden alle PAP NQ-Flächen (+ZAD) des PAG, die für den Wohnungsbau vorgesehen sind, aufgenommen. Auf Basis verschiedener Hypothesen und Annahmen wurde das zukünftige Potenzial an entstehenden Wohneinheiten und bezahlbaren Wohneinheiten sowie der eventuelle Entwicklungshorizont der einzelnen Flächen eingeschätzt (a):

- Flächenpotenzial des PAG (PAP NQ/ZAD und PAP appr.)
- Einschätzung der kommunalen Experten bezüglich des Entwicklungshorizontes je PAP
- Anteil der in der Partie écrite für Wohnungsbau reservierten Flächenanteile pro Zone (in HAB-1 mind. 85% Wohnen)
- Realisierung von 100% bezahlbarem Wohnraum auf Flächen in öffentlichem Eigentum
- Anwendung des Art. 29bis für Flächen in Privateigentum

Das bestehende Entwicklungspotenzial der Gemeinde ist ausreichend und bietet Platz für eine Diversität an Wohntypologien und bezahlbaren Wohneinheiten. Der Großteil der Potenzialflächen innerhalb der Gemeinde befindet sich in Privatbesitz und die verschiedenen Eigentümer haben aktuell kein Interesse an der Entwicklung ihrer Flächen. (b)

**C.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point la politique de la commune est suffisante pour assurer une mobilisation du potentiel foncier existant et pour quelles raisons principales les terrains à bâtir ne sont pas mobilisés. Tenez compte de votre réponse sous C.1.1.

Der politische Wille der Gemeinde zur Mobilisierung von Flächen für die Realisierung von bezahlbarem Wohnraum ist gegeben. Eine entsprechende strategische Herangehensweise und Strategie zur Ansprache der betroffenen Eigentümer sind zu entwickeln. (c)

Die Fläche „im Dielchen“ entlang des Kiirchepad zwischen Hassel und Weiler-la-Tour bietet sich aufgrund ihrer Lage und der aktuell übersichtlichen Besitzverhältnisse für eine zeitnahe Entwicklung an.

**C.1.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue d'une politique active de mobilisation du potentiel foncier.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous C.1.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : mise en valeur du patrimoine bâti, encadrement de projets privés (conseils, étude de faisabilité / plan directeur).*

- » Entwicklung einer Mobilisierungs- und Ansprachestrategie
- » Priorisierung der zu mobilisierenden Flächen
- » Verhandlungen mit bzw. direkte Ansprache von privaten Grundstückseigentümern
- » Übernahme von Planungsleistungen zur Mobilisierung von Flächenpotenzialen/PAP NQ

**C.2. Résultat attendu : La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.**



**C.2.1. État des lieux :** Décrivez les expériences de la commune en matière de procédures de remembrement en vue de la réalisation de nouveau(x) quartier(s) d'habitation.

*Faites brièvement référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.*

In der Gemeinde wurden in der Vergangenheit punktuell bereits Remembrements urbains durchgeführt. Diese wurden aber immer durch die jeweiligen Projektentwickler umgesetzt (z.B. PAP Um Haupterskreuz). Die Gemeinde selbst besitzt keine Erfahrung in dem Bereich.

Aktuell wird für die Fläche "Wieweschgässel" in Syren ein Remembrement urban realisiert.

**C.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point la commune est outillée pour inciter et accompagner des procédures de remembrement.

Für die PAP NQ-Fläche „Rue Wollefshiehl“ in Syren sowie für größere PAP-Flächen innerhalb der Gemeinde wird zukünftig die Umsetzung von Remembrements urbains notwendig sein.

**C.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune concernant l'incitation et l'accompagnement de procédures de remembrement.

*Faites au moins référence (a) à la mise en place de responsabilités au sein de l'administration communal et à la formation continue du personnel, (b) à des mesures de communications.*

- » Umsetzung von Remembrements urbains im Rahmen von PAP-Entwicklungen
- » Gezielte Mobilisierung von Flächen in zentralen Lagen durch Kooperation mit den Eigentümern

## D. Amélioration de la qualité résidentielle

D. La Commune contribue à l'amélioration de la qualité résidentielle dans tous les quartiers par un urbanisme adapté.

### D.1. Résultat attendu : La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).

**D.1.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure les équipements collectifs communaux sont suffisants pour répondre aux besoins actuels de la commune (capacité, fonctionnalité / équipement, état / qualité).

*Faites au moins référence (a) aux établissements d'enseignement, (b) aux équipements de sports et de loisirs, (c) aux équipements culturels, (d) aux équipements pour les besoins de l'administration communale. Prière de présenter uniquement les conclusions de l'analyse sous forme synthétique.*

Ein erster Ausbau der Grundschule wurde vor Kurzem fertiggestellt. Die zweite vorgesehene Erweiterung wird vorerst nicht realisiert. Die Schulkapazitäten der Gemeinde sind kurz- bis mittelfristig ausreichend. (a)

Die Maison Relais ist bereits an ihrer Kapazitätsgrenze. Mit dem Neubau der Schule, ist die Situation aktuell etwas entschärft. (a)

In der Gemeinde gibt es unterschiedliche Sport- und Freizeitinfrastrukturen, die aktuell ausreichend sind und genutzt werden. Hierzu zählen diverse Vereinsaktivitäten, der Sport- und Fußballplatz in Weiler-la-Tour, Spielplätze, Kulturzentren und Veranstaltungssäle, ein thematischer Wanderweg. (b, c)

Das Gemeindeatelier Um Schlammestee wird zukünftig erneuert und ausgebaut. (d)

**D.1.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les capacités des équipements publics sont suffisantes pour répondre aux besoins futurs de la commune, au vu du potentiel de développement du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.1.1*

Die Kapazitäten der Grundschule und der Maison Relais sind kurz- bis mittelfristig auszubauen. Hierfür ist eine Aktualisierung der Studie zu den bestehenden und zukünftig benötigten Schulkapazitäten notwendig. (a)

Im Rahmen der geplanten und angestrebten Entwicklungen in der Gemeinde werden zukünftig neue Infrastrukturen, wie Sportmöglichkeiten, Vereinsräumlichkeiten und öffentliche Räume, gebraucht. Während der Bürgerbeteiligungsveranstaltung im Rahmen der Umgestaltung des Marktplatzes in Hassel im Sommer 2021 wurden durch die Teilnehmenden verschiedene Wünsche bezüglich der kommunalen Sport- und Freizeitinfrastrukturen genannt. Die Ergebnisse dieser Veranstaltung wurden in einem Dokument zusammengestellt, welches der Gemeinde vorliegt. Die genannten Wünsche wurden analysiert und priorisiert, um eine mittel- bis langfristige Umsetzung der dringendsten Punkte anzustreben. Einige Elemente werden im Rahmen der zukünftigen Neugestaltung des Marktplatzes und der angrenzenden Grünfläche umgesetzt. (b, c)

Die Räumlichkeiten der kommunalen Verwaltung sind aktuell ausreichend. Dort arbeiten insgesamt 10 Personen und es stehen noch 2 Arbeitsplätze zur Verfügung. Mittelfristig ist jedoch über eine Erweiterung der Räumlichkeiten oder eine interne Umstrukturierung nachzudenken, um bei Bedarf mehr Arbeitsplätze schaffen zu können. (d)

Im Rahmen der ursprünglich geplanten und mittlerweile gestrichenen Schulerweiterung sollte ein neuer Festsaal gebaut werden, der den Saal an Huef oberhalb der Gemeindeverwaltung ersetzen sollte. Hierfür ist mittelfristig einer Alternative zu finden. (c, d)

**D.1.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer un niveau adapté en infrastructures pour la qualité résidentielle.

- » Analyse und Monitoring der Kapazitäten der kommunalen Infrastrukturen
- » Aufwertung des öffentlichen Raumes
- » Erweiterung/Umstrukturierung der Gemeindeverwaltung
- » Bedarfsgerechter Ausbau von kommunalen Infrastrukturen bzw. Realisierung von neuen Infrastrukturen

**D.2. Résultat attendu : La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).**

**D.2.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure la commune assure un haut niveau de qualité écologique dans les projets de logements abordables (bâtiments et quartiers).

*Faites au moins référence (a) aux critères écologiques appliqués, (b) à la qualité écologique des espaces verts et espaces publics existants et projetés, (c) aux initiatives de la commune en vue d'une qualité environnementale élevée (notamment en ce qui concerne le bruit et la qualité de l'air).*

Beim Bau der aktuellen Maison Relais wurden nachhaltige Kriterien umgesetzt. (a)

Die Umgestaltung des Marktplatzes und der angrenzenden Grünfläche in Hassel soll unter nachhaltigen und ökologischen Gesichtspunkten erfolgen. (a, b)

Im Kontext der Neuaufstellung des PAG wurde eine strategische Umweltstudie durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Studie bzw. die vorgeschlagenen Maßnahmen werden über den PAG und die Schémas Directeurs umgesetzt. Auf dem PAG wird die Wahrung der ökologischen Qualität über Servitudes urbaines gewährleistet. In den Schémas Directeurs für die PAP NQ-Flächen in der Gemeinde wurden Aussagen zur ökologischen und nachhaltigen Gestaltung von privaten und öffentlichen Räumen und insbesondere Grünflächen getroffen. (a, b, c)

**D.2.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les initiatives de la commune sont suffisantes pour assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.1.1.

Wie bereits erwähnt, möchte die Gemeinde das Atelier um Schlammestee ausbauen. Im Rahmen dieses Projektes möchte die Gemeinde nachhaltige Kriterien umsetzen. (a, c)

Die Gemeinde hat Anfang März mit den Arbeiten zum Klimapakt 2.0 begonnen. Ziel der kommenden Sitzungen wird die Identifizierung von Branchen/Bereichen sein, in denen die Gemeinde sich hinsichtlich der Umweltqualität besser aufstellen möchte. Aktuell ist noch kein konkretes Projekt in Aussicht. (c)

**D.2.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue d'assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.2.1*

- » Umsetzung von nachhaltigen und ökologischen Standards beim Ausbau des Gemeindeateliers
- » Umsetzung von Projekten zur Verbesserung der Umweltqualität im Rahmen des Klimapaktes

**D.3. Résultat attendu : La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.**

**D.3.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure la commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

*Faites au moins référence (a) à la mixité sociale, (b) à la mise en valeur de l'espace public dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (c) à l'encouragement de dynamiques sociales (p.ex. par la vie sociétariaire), (d) à la possibilité / à l'obligation d'aménager des locaux communs dans les maisons plurifamiliales et (e) à l'inclusion sociale et à l'accessibilité.*

Die Gemeinde strebt eine soziale und gesellschaftliche Dynamik an und bietet entsprechende Infrastrukturen und Aktivitäten an. Hierzu zählen ein reges Vereinsleben, die bestehenden Sport- und Spielplatzangebote, die zahlreichen Festsäle und der Jugendtreff in Hassel. Die geplante Umgestaltung des Marktplatzes und der angrenzenden Grünfläche in Hassel werden ebenfalls einen positiven Beitrag zum gesellschaftlichen Leben innerhalb der Gemeinde leisten. (a, b, c, e)

Des Weiteren wurden und werden derzeit verschiedene Maßnahmen zur Aufwertung der öffentlichen Räume und zur Verkehrsberuhigung und -sicherheit realisiert. Hierzu zählen die Modernisierung von Bushaltestellen, Verkehrsberuhigungsmaßnahmen, die Beleuchtung von Zebrastreifen und die Einrichtung eines Pedibusses. (b, e)

Neue öffentliche Gebäude und Einrichtungen in der Gemeinde werden grundsätzlich barrierefrei geplant um umgesetzt. Jüngstes Beispiel ist der Umbau des Begegnungszentrums Stiffchen in Hassel. (a, c, e)

**D.3.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les structures/instruments en place sont suffisants pour assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.3.1.

Die Bevölkerung der Gemeinde Weiler-la-Tour ist im Landesdurchschnitt überdurchschnittlich wohlhabend. Um zukünftig eine größere soziale Durchmischung innerhalb der Gemeinde zu erreichen, möchte die Gemeinde die Umsetzung von bezahlbarem Wohnraum auf ihrem Territorium fördern. So werden beispielsweise der Erwerb der Fläche gegenüber der Schule in Weiler-la-Tour und westlich der Fläche „Um Widdem“ durch das Wohnungsbauministerium und die potenzielle Entwicklung durch den Fonds du Logement entsprechend begrüßt. Es sollen zukünftig auch andere Flächen durch öffentliche Wohnungsbauträger entwickelt werden. (a)

**D.3.3. Définition des objectifs communaux :** Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.3.1.*

- » Umgestaltung des Marktplatzes/Grünfläche in Hassel
- » Schaffung von bezahlbarem Wohnraum, z.B. auf der Fläche „Um Widdem“

**D.4. Résultat attendu :** La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.

**D.4.1. État des lieux :**

Décrivez dans quelle mesure la commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée dans les projets de construction publics et privés réalisés sur le territoire communal.

*Faites au moins référence (a) à l'accompagnement de projets privés en vue de leur qualification (p.ex. plans directeurs, avis d'experts, conseil), (b) aux procédures d'attributions appliquées dans le cadre de la réalisation de projets communaux (p.ex. concours), (c) à la manière dont les processus de planification mis en place par la commune favorisent des projets à qualité élevée.*

Für die Beratung bzw. Begleitung privater Bauträger stehen die drei Mitarbeiter des Service Technique der Gemeinde beratend zu Verfügung. Dabei werden teilweise aktiv Vorschläge und Problemlösungen eingebracht (siehe A.2). Die Vorgaben aus dem PAG, dem PAP QE und den Schémas Directeurs dienen dabei als inhaltliche und reglementarische Grundlage für die Ausgestaltung dieser Projekte. (a, c)

Im Rahmen der Umgestaltung des Marktplatzes und der angrenzenden Grünfläche Hassel hat die Gemeinde eine Beteiligungsprozedur organisiert, um die Ideen und Wünsche in die Planung dieser zukünftigen Begegnungsortes miteinzubeziehen. Die Planung der Fläche wurde von einem Landschaftsarchitekten übernommen und beabsichtigt die Aufwertung des Ortskernes an dieser Stelle. (b, c)

**D.4.2. Évaluation par les responsables communaux :**

Précisez à quel point l'approche de la commune en matière d'urbanisme est suffisante afin de garantir une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée, en tenant compte de votre réponse sous D.4.1.

Die derzeitigen technischen bzw. architektonischen Beratungs- und Begleitungsangebote durch die Gemeinde sind in Ordnung und ausreichend. Die städtebaulichen und architektonischen Vorgaben in den Rèlements sowie die anzuwendenden Prozeduren sind für Laien häufig schwer verständlich formuliert. Die Gemeinde möchte Ihre Bewohner in „klassischen“ städtebaulichen Fragestellungen unterstützen und entsprechende einfach verständliche Informationen bereitstellen. (a, c)

Die Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum wird stark durch städtebauliche und landschaftliche Aspekte beeinflusst. In diesem Bereich gibt es hinsichtlich der Begleitung von entsprechenden Projekten noch Handlungsbedarf. Insbesondere bei den bestehenden großen Entwicklungspotenzialflächen ist eine entsprechende Begleitung der Projektentwicklung durch die Gemeinde von Bedeutung, um eine Überprägung der bestehenden und qualitativen ländlichen Strukturen zu vermeiden und eine gute Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum zu gewährleisten. (a, c)

#### **D.4.3. Définition des objectifs communaux :**

Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous D.4.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : la mise en valeur de l'espace public, la rénovation urbaine des quartiers existants, l'augmentation de la mixité des fonctions (notamment en ce qui concerne le commerce et les services de proximité), la réalisation de projets innovateurs.*

- » Förderung der städtebaulichen und architektonischen Qualität von Bauvorhaben in der Gemeinde
- » Bereitstellung von einfach verständlichen Informationen
- » Förderung von verkehrsberuhigten Quartieren
- » Aufwertung des öffentlichen Raumes

## E. Communication, sensibilisation et participation citoyenne

E. La Commune met en place des **instruments de communication, de sensibilisation et de participation citoyenne** en faveur des objectifs du Pacte logement 2.0.

### E.1. Résultat attendu : La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

**E.1.1. État des lieux** : Décrivez dans quelle mesure la commune communique activement aux sujets de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux ressources / capacités existantes au sein de l'administration communale (p.ex. responsable pour la communication et les relations publiques), (b) aux moyens de communication réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (c) des canaux / outils de communication régulière pouvant être utilisés pour une communication active en relation avec le PL 2.0 (p.ex. site internet, médias sociaux, ...).*

Die Gemeinde besitzt einen Service Communication, welcher mit einer Person besetzt ist und für die Erarbeitung der kommunalen Printmedien (Réider, Flyer, ...) und Veröffentlichungen über die digitalen Medien (Website, Facebook, ...) zuständig ist. Diese Kanäle werden bereits für die Kommunikation und Information der Bevölkerung über kommunale Projekte und Aktivitäten aus dem sozialen und planerischen Bereich genutzt. (a, b, c)

**E.1.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisantes pour assurer une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.1.1.

Um die Informationen zum Thema Wohnungsbau und Pacte Logement zukünftig zielgerichtet auszurichten, ist gemeinsam mit dem Service Technique und dem Service Communication eine Kommunikationsstrategie auszuarbeiten. (c)

**E.1.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.1.1.*

• » Strategische Ausrichtung der Kommunikation in Bezug auf das Thema Gestion Locative Sociale (GLS) Wohnungsbau und Pacte Logement

### E.2. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.

**E.2.1. État des lieux** : Décrivez les structures et offres en place pour mobiliser des terrains à bâtir (Baulücken) et immeubles / logements inoccupés.

*Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.*

Im Rahmen des Programms Raum+ wurden alle Baulücken innerhalb der Gemeinde erhoben. Des Weiteren wird im Rahmen der PAL-Erarbeitung eine genaue Untersuchung der bestehenden Potenzialflächen (PAP NQ) durchgeführt (siehe C.1.1). Diese Informationen bilden eine Grundlage für eine zukünftige direkte Ansprache der Eigentümer. (c)

**E.2.2. Évaluation par les responsables communaux** : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés, en tenant compte de votre réponse sous E.2.1.

Auf Grundlage der bestehenden Potenzialerhebungen möchte die Gemeinde zukünftig die Eigentümer gezielt und strategisch Ansprechen und Flächen für eine zeitnahe Entwicklung mobilisieren. (b)

**E.2.3. Définition des objectifs communaux** : Précisez les objectifs de la commune en vue d'améliorer / mettre en valeur l'information et l'offre de conseil envers les propriétaires privés en vue d'une mobilisation de terrains à bâtir et d'immeubles inoccupés.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.2.1.*

- » Erarbeitung einer Mobilisierungsstrategie für leerstehende Wohnungen und Baulücken
- » Gezielte Ansprache von Eigentümern
- » Regelmäßige Kommunikation der Gemeinde zum Thema Wohnungsbau, Leerstand und Flächenmobilisierung

### **E.3. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.**

**E.3.1. État des lieux :** Décrivez les structures et offres en place pour communiquer activement par rapport à l'offre de gestion locative sociale dans votre commune.

*Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.*

Auf dem Territorium der Gemeinde gibt es derzeit keine öffentlichen Wohnungen oder öffentlich verwalteten Mietwohnungen und somit auch keine aktive Zusammenarbeit mit einem GLS-Partner. Die Gemeinde ist dementsprechend (noch) nicht aktiv in diesem Bereich. (siehe A.3) (a, b, c)

**E.3.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec l'utilisation de l'offre de la gestion locative sociale, en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

Die Gemeinde strebt eine soziale Mischung an (siehe D.3). Entsprechend wichtig ist es auch, zeitnah eine Konvention mit einem GLS-Partner zu unterschreiben und leerstehende Wohnungen innerhalb der Gemeinde für diese Art der Vermietung zur Verfügung zu stellen. (b) In diesem Kontext ist eine Leerstandserhebung durchzuführen (siehe A.3), um anschließend direkt an die betroffenen Eigentümer heranzutreten. (c) Des Weiteren ist auch über die üblichen kommunalen Kommunikationsmittel über die Angebote oder Bedarfe im Rahmen der GLS zu informieren. (a)

Insbesondere im Kontext der Findung eines GLS-Partners strebt die Gemeinde auch einen interkommunalen Austausch und eventuell eine Kooperation mit anderen Gemeinden an.

**E.3.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la promotion de l'offre de gestion locative sociale.

*Faites au moins référence aux points évoqués sous E.3.1.*

- » Leerstandsanalyse
- » Erarbeitung einer Kommunikationskampagne und einer Ansprachestrategie für betroffene Eigentümer zur Mobilisierung von Wohnungen für die GLS
- » Austausch und Kooperation mit anderen Gemeinden

### **E.4. Résultat attendu : La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal**

**E.4.1. État des lieux :** Décrivez dans quelle mesure la commune réalise des étapes de participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

*Faites au moins référence (a) aux mesures de participation citoyenne réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (b) aux activités des commissions consultatives en matière d'aménagement communal, de l'environnement et du Pacte Climat.*

Die Gemeinde hat im Sommer 2021 eine Bürgerbeteiligungsveranstaltung im Rahmen der Umgestaltung des Marktplatzes und der angrenzenden Grünfläche in Hassel realisiert. Ziel der Veranstaltung war es, den Anwohnern und interessierten Bürgern die geplante Umgestaltung des Parkplatzes sowie des Straßenraumes rund um den Marktplatz und die Kirche zu erklären sowie die Wünsche und Ideen für die zukünftige Gestaltung und Umnutzung der Grünfläche zu sammeln. In diesem Zusammenhang wurden auch verschiedene Wünsche und Bedarfe auf Gemeindeebene geäußert. (a)

Siehe A.2.1. und A.2.2. bezüglich der Aktivitäten von beratenden Kommissionen. (b)

**E.4.2. Évaluation par les responsables communaux :** Précisez à quel point la l'approche de la commune en matière de participation citoyenne est suffisante pour garantir une participation citoyenne appropriée dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

Die Beteiligungsveranstaltung im Sommer 2021 war erfolgreich und die Austausche fruchtvoll. Die Gemeinde möchte Bürgerbeteiligung im Rahmen von öffentlichen Planungsprojekten stärker verankern und umsetzen. Partizipative Formate sollen auch im Rahmen des Pacte Logement umgesetzt werden. (a)

**E.4.3. Définition des objectifs communaux :** Précisez les objectifs de la commune en vue de la participation citoyenne dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

*Faites au moins référence (a) à des mesures pour la participation citoyenne réalisées dans le cadre de projets communaux, (b) l'instauration d'une commission consultative dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.*

- » Verankerung von Bürgerbeteiligung in zukünftigen Projekten
- » Verstetigung der Kommunikations- und Beteiligungsstrukturen



<b>Partie administrative</b>	
<b>Logement</b>	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la réalisation de projets de logements abordables ?	NON
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de réalisation de projets de logements abordables au sein de l'administration communale ?	
Qui assure la fonction du Conseiller logement dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0 ?	
<b>Aménagement communal</b>	
Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de l'aménagement communal au sein de l'administration communale ?	
<b>Communication</b>	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la communication et les relations publiques ?	OUI
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal pour la communication en relation avec le Pacte logement 2.0 ?	

<b>1. Champs d'action</b>	
1	Verwaltung von kommunalen Wohnungen und GLS
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Gemeinde besitzt aktuell lediglich eine kommunale Wohnung, welche sich gerade in der Fertigstellung befindet. Da im Rahmen von verschiedenen Flächenentwicklungen mittel- bis langfristig weitere Wohnungen in den kommunalen Bestand übergehen werden, muss eine entsprechende Struktur zur Verwaltung dieser Wohnungen und zur Betreuung der Mieter geschaffen / gefunden werden.</p> <p>Darüber hinaus möchte die Gemeinde zur Mobilisierung von leerstehenden Wohnungen gerne die Zusammenarbeit mit einem GLS-Partner intensivieren. Insbesondere im Kontext der Findung eines GLS-Partners strebt die Gemeinde auch einen interkommunalen Austausch und eventuell eine Kooperation mit anderen Gemeinden an.</p> <p>Das Handlungsfeld umfasst sowohl Maßnahmen im Bereich Beratung, Information, Sensibilisierung und Kommunikation in Verbindung mit der Mobilisierung von leerstehenden Wohnungen für die GLS als auch interne und externe Personalressourcen, Beratungsleistungen, Kommunikation und interkommunale Kooperation im Zusammenhang mit dem Aufbau von Strukturen zur Verwaltung von kommunalen Wohnungen und zur Betreuung der Mieter.</p>	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	
<b>1.4 Prochaines étapes</b>	
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>	
Gespräche mit potenziellen Partnern für die Verwaltung von kommunalen Wohnungen führen - ab 02/2024	
Kontaktaufnahme und Austausch mit anderen Gemeinden - ab 02/2024	
Kontaktaufnahme mit einem potenziellen GLS-Partnern - ab 02/2024	
Organisation einer Kommunikationskampagne zur Mobilisierung von leerstehenden Wohnungen für die GLS - ab 05/2024	

## 1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure	Localisation
-------	---------------------	--------------

## 1. Champs d'action

2      Active Flächenpolitik und -mobilisierung

### 1.1 Description

*Description succincte du champ d'action.*

In der Gemeinde besteht ein großes Flächenpotenzial (PAP NQ und Baulücken), welches es zu mobilisieren und zu entwickeln gilt. Des Weiteren stehen in der Gemeinde mehrere Wohnungen / Häuser leer, die es ebenfalls zu mobilisieren gilt, um den bestehenden Wohnraum effizient zu nutzen. Dies kann sowohl über die Ansprache und Mobilisierung der Privateigentümer erfolgen als auch über den Aufbau eines kommunalen Flächenpools und die Initiierung durch die Gemeinde selbst. Um in diesem Bereich zukünftig proaktiv vorgehen zu können, strebt die Gemeinde eine strategische Herangehensweise an. Als Grundlage sind hierfür sowohl interessante und zu mobilisierende Flächen als auch leerstehende Wohnungen zu identifizieren, um anschließend direkt auf die Eigentümer zugehen zu können und Entwicklungen in Gang zu bringen. Gleichzeitig möchte die Gemeinde zukünftig klar kommunizieren, dass sie am Erwerb von Grundstücken und Gebäuden interessiert ist, damit Eigentümer den Reflex entwickeln, die Gemeinde bei solchen Gelegenheiten anzusprechen.

Das Handlungsfeld umfasst sowohl die Umsetzung einer Bestands- bzw. Leerstandsanalyse und Erhebung von interessanten Grundstücken sowie die Kommunikationsmaßnahmen (z.B. direkte Ansprache von Eigentümern, Kommunikationsstrategie/-kampagne,...) zur Mobilisierung von Flächen bzw. Gebäuden sowie deren Ankauf (u.a. über das Vorkaufsrecht) und die damit verbundenen Vorstudien und Begleitungsleistungen. Die Realisierung von Machbarkeitsstudien, Wettbewerbsverfahren, Umlenungsverfahren und Planungsgrundlagen sowie die Inanspruchnahme von Beratungsdienstleistungen und fachlicher Begleitung im Hinblick auf zukünftige Flächenentwicklungen bzw. im Rahmen von Projekten werden mit diesem Handlungsfeld ebenfalls abgedeckt.

### 1.2 Objectifs

*Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.*

A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.
C.2	La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).

### 1.3 Responsables / Intervenants

*Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.*

Responsable					
<b>1.4 Prochaines étapes</b>					
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>					
Schaffung eines jährlichen kommunalen Budgets für den Ankauf von Grundstücken - jährlich ab 2024					
Erhebung und Analyse von interessanten Grundstücken - 2024/2025					
Direkte Ansprache von betroffenen Eigentümern - 2024/2025					
<b>1.5 Liste des projets potentiels</b>					
<i>Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.</i>					
Titre	Catégorie de mesure				Localisation
Realisierung einer Erhebung und Analyse von interessanten Grundstücken	1	2	3	X	

<b>1. Champs d'action</b>	
3	Kommunaler Wohnungsbau
<b>1.1 Description</b>	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
<p>Die Gemeinde ist aktuell dabei eine Wohnung in Syren zu renovieren, die anschließend als kommunale Wohnung vermietet werden soll. Sie möchte zukünftig gerne weitere kommunale Wohnungen schaffen – sowohl auf öffentlichen als auch auf privaten Flächen. Hierfür ist unter anderem ein entsprechender Gebäude- bzw. Grundstückspool notwendig. Andererseits steht die Gemeinde auch privaten Bauherren und Entwicklern zur Seite, um qualitative Projekte zu entwickeln, in denen auch kommunale Wohnungen entstehen.</p> <p>Dieses Handlungsfeld umfasst sowohl die direkte Ansprache von Eigentümern und den Ankauf (u.a. über das Vorkaufsrecht) von Gebäuden und Grundstücken als auch entsprechende Bau-, Umbau- und Renovierungsarbeiten sowie damit verbundene Vorstudien und Planungs- und Begleitungsleistungen. Die Realisierung von Wohnraum, welcher im Rahmen von größeren Entwicklungsprojekten über die Anwendung des Art. 29bis abgetreten wurde, fällt ebenfalls in dieses Handlungsfeld. Damit die hier entstehenden kommunalen Wohnungen anschließend auch verwaltet werden können, bildet das Handlungsfeld 01 „Verwaltung von kommunalen Wohnungen und GLS“ die Grundlage für dieses Handlungsfeld.</p>	
<b>1.2 Objectifs</b>	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	

<b>1.4 Prochaines étapes</b>	
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>	
Schaffung eines jährlichen kommunalen Budgets für den Ankauf von Gebäuden und Grundstücken - ab 2024	
Direkte Ansprache von betroffenen Eigentümern - 2024/2025	
Erwerb von Grundstücken und Gebäuden - 2024/2025	

## 1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation	
Begleitung des Projektes im Ortszentrum von Hassel „Fondation Kries“	1		2		3	X	L-Weiler-la-Tour Hassel Luxembourg

## 1. Champs d'action

4 Initiierung und Begleitung von Wohnungsbauvorhaben

### 1.1 Description

Description succincte du champ d'action.

Zur Sicherstellung einer qualitativen Entwicklung des bestehenden Flächenpotenzials auf dem Gemeindeterritorium, möchte die Gemeinde Wohnungsbauprojekte zukünftig aktiver begleiten. Dabei geht es unter anderem um den aktiven Austausch mit interessierten Eigentümern, die Realisierung von vorbereitenden Studien (Machbarkeitsstudien, Umweltstudien, ...) und die Ausarbeitung von Konventionen. Die Initiative und erste Kontaktaufnahme kann sowohl durch die Privateigentümer als auch durch die Gemeinde selbst erfolgen. Dabei möchte die Gemeinde ausdrücklich die Entwicklung von alternativen Wohnprojekten und Angeboten für verschiedene Generationen fördern.

Die Fläche der ehemaligen „Fondation Kries“ im Ortskern von Hassel bietet sich zum Beispiel für die Realisierung von bezahlbarem Wohnraum, Nahversorgungs- oder gastronomischen Angeboten und anderen Maßnahmen zur Belebung und Aufwertung des öffentlichen Raumes an. Der Eigentümer ist bereits an die Gemeinde herangetreten, um dort ein Projekt zu realisieren. Die Gemeinde möchte den Austausch mit dem Eigentümer gerne vertiefen, um an dieser Stelle zukünftig ein qualitatives und funktionsgemischtes Projekt mit bezahlbarem Wohnraum zu realisieren. Es geht nun darum, die notwendigen Schritte und Machbarkeitsstudien durchzuführen sowie eventuell eine Konvention mit dem Eigentümer vorzubereiten. Auf Grundlage der mit Hilfe der in Handlungsfeld 02 identifizierten interessanten Flächen, kann die Gemeinde auf die Flächeneigentümer zugehen. Eine solche Herangehensweise würde sich zum Beispiel für mittelfristige Initiierung der Entwicklung der Potenzialfläche „Um Widdem“ anbieten, wo der Staat/das Wohnungsbauministerium westlich dieser Fläche bereits Flächen angekauft hat. Dieser Bereich gegenüber der Grundschule in Weiler-la-Tour bietet ein großes Potenzial für die Umsetzung eines qualitativen und bezahlbaren Wohnprojektes, welches es beispielsweise über die Aufnahme von Gesprächen mit den Eigentümern und die Realisierung von vorbereitenden Studien weiter zu präzisieren gilt.

Dieses Handlungsfeld umfasst sowohl die Initiierung von vorbereitenden Studien und Maßnahmen im Rahmen von potenziellen Projekten als auch die anschließende Begleitung der Eigentümer bei der Entwicklung der Fläche. Die Umsetzung von Beteiligungsveranstaltungen im Rahmen der Entwicklung des öffentlichen Raumes sowie entsprechende Kommunikations- und Publikationsmaßnahmen sind in diesem Handlungsfeld ebenfalls vorgesehen. Die Realisierung von Machbarkeitsstudien, Wettbewerbsverfahren, Umlegungsverfahren und Planungsgrundlagen sowie die Inanspruchnahme von Beratungsdienstleistungen und fachlicher Begleitung im Hinblick auf zukünftige Flächenentwicklungen bzw. im Rahmen von Projekten werden mit diesem Handlungsfeld ebenfalls abgedeckt.

### 1.2 Objectifs

Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.

A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
-----	--

A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.
C.2	La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

### 1.3 Responsables / Intervenants

*Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.*

Responsable	
-------------	--

### 1.4 Prochaines étapes

*Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.*

Erarbeitung einer Konvention für das Projekt „Fondation Kries“ - ab September 2023	
Vorbereitung der Modification ponctuelle des PAG (Erarbeitung Schéma Directeur...) - ab Januar 2024	
Realisierung eines städtebaulichen Wettbewerbs für den öffentlichen Raum	
Kontaktaufnahme mit dem Staat und dem Wohnungsbauministerium zur Abklärung des Vorhabens auf den staatlichen Flächen - ab Januar 2024	

### 1.5 Liste des projets potentiels

*Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.*

Titre	Catégorie de mesure	Localisation
-------	---------------------	--------------

1. Champs d'action		
5	Öffentliche Infrastrukturen	
1.1 Description		
<i>Description succincte du champ d'action.</i>		
<p>Vor dem Hintergrund des geplanten Wachstums der Gemeinde sind die bestehenden kommunalen bzw. öffentlichen Infrastrukturen auszubauen. Bestehende Strukturen müssen ergänzt werden und andere Infrastrukturen neu geplant und geschaffen werden, um neue Flächenentwicklungen zu realisieren. Dazu zählen z.B. Schulen und andere Bildungs- und Betreuungseinrichtungen, kulturelle Einrichtungen, Sport- und Freizeitinfrastrukturen, öffentlichen Plätze und Grünanlagen, Gebäude und Strukturen der kommunalen Verwaltung.</p> <p>Dieses Handlungsfeld umfasst sowohl den Kauf der Flächen und Gebäude sowie entsprechende Bau-, Umbau- und Renovierungsarbeiten als auch damit zusammenhängende Vorstudien und Planungs- und Begleitungsleistungen und -maßnahmen.</p>		
1.2 Objectifs		
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>		
C.1	La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.	
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).	
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.	
1.3 Responsables / Intervenants		
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>		
Responsable		
1.4 Prochaines étapes		
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>		
Fortschreibung und Monitoring der Studien zu den Kapazitäten der öffentlichen Einrichtungen und Infrastrukturen - 2024/2025		
Realisierung von Standortanalysen und Machbarkeitsstudien - ab 2025		
1.5 Liste des projets potentiels		
<i>Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.</i>		
Titre	Catégorie de mesure	Localisation



1. Champs d'action						
6		Aufwertung des Wohnumfeldes				
1.1 Description						
<i>Description succincte du champ d'action.</i>						
<p>Die Gemeinde möchte die Wohn- und Wohnumfeldqualität in der Gemeinde nachhaltig verbessern. Hierzu zählen sowohl die städtebauliche, architektonische und landschaftliche Qualität als auch die ökologische sowie soziale und menschliche Dimension. Dabei geht es sowohl um die Verbesserung der Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum als auch um den Ausbau von öffentlichen Angeboten.</p> <p>Dieses Handlungsfeld umfasst sowohl die Aufwertung von bestehenden sowie die Schaffung von neuen attraktiven öffentlichen Räumen, wie z.B. Spielplätzen, Straßenräumen und Plätzen, als auch Maßnahmen der Verkehrsberuhigung und der Verbesserung von Mobilitätsangeboten sowie Projekte zur Verbesserung der Umweltqualität (in Zusammenarbeit mit dem Klimapakt) und die Schaffung von Gemeinschaftsräumen. Zugehörige bzw. vorbereitende Studien sowie Begleitungs- und Beratungsmaßnahmen zählen ebenfalls zu diesem Handlungsfeld.</p> <p>Ziele (Ziele, die durch das Handlungsfeld abgedeckt werden; Multiple-Choice-Frage)</p>						
1.2 Objectifs						
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>						
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).					
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.					
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.					
1.3 Responsables / Intervenants						
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>						
Responsable						
1.4 Prochaines étapes						
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>						
Identifizierung von Aufwertungs- und Sanierungsbedarfen im Bestand - ab März 2024						
Definition von prioritären öffentlichen Räumen/Projekten - ab März 2024						
1.5 Liste des projets potentiels						
<i>Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.</i>						
Titre		Catégorie de mesure				Localisation
Umgestaltung des Platzes, der Grünfläche und des Spielplatzes im Ortskern von Hassel		1	2	x	3	

<b>1. Champs d'action</b>						
7		Nahversorgung und Funktionsmischung				
<b>1.1 Description</b>						
<i>Description succincte du champ d'action.</i>						
<p>In der Gemeinde gibt es nur wenige Nahversorgungsangebote. Für zahlreiche alltägliche Aktivitäten und Besorgungen müssen sich die Einwohner der Gemeinde in angrenzende Gemeinden begeben. Zur Verbesserung der Wohnumfeldqualität zählt für die Gemeinde auch die Förderung der Nahversorgung und Funktionsmischung innerhalb der Ortschaften. Dabei möchte die Gemeinde auch insbesondere lokale Initiativen unterstützen.</p> <p>Dieses Handlungsfeld umfasst vorbereitende Studien und Analysen im Hinblick auf die Schaffung von neuen Nahversorgungsangeboten und Funktionen, den Ankauf von Ladenlokalen sowie professionelle Beratungs- und Begleitungsleistungen. Im Rahmen des Handlungsfelds 04 „Initiierung und Begleitung von Wohnungsbauvorhaben“ können teilweise Grundlagen für dieses Handlungsfeld geschaffen werden.</p>						
<b>1.2 Objectifs</b>						
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>						
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.					
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>						
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>						
Responsable						
<b>1.4 Prochaines étapes</b>						
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>						
Definition von prioritären Projekten - ab März 2024						
<b>1.5 Liste des projets potentiels</b>						
<i>Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.</i>						
<b>Titre</b>		<b>Catégorie de mesure</b>				<b>Localisation</b>
Ankauf von Geschäftsräumen innerhalb von neu entstehenden Gebäuden in zentraler Lage		1	x	2	3	

<b>1. Champs d'action</b>						
8		Kooperation, Kommunikation und Beteiligung				
<b>1.1 Description</b>						
<i>Description succincte du champ d'action.</i>						
<p>Die Gemeinde möchte ihre Informations- und Kommunikationsarbeit im Bereich Pacte Logement, Wohnungsbau, öffentliche Infrastrukturen, städtebauliche Fragestellungen, Leerstands- und Flächenmobilisierung intensivieren. Auch die Kommunikation in Bezug auf die Gestion Locative Sociale (GLS) und entsprechende Bedarfe fällt in dieses Handlungsfeld. Die Gemeinde setzt außerdem auf eine konsequentere Einbindung der Bevölkerung in die Planung und bei der Umsetzung entsprechender Projekte. Die Gemeinde möchte sich zukünftig außerdem mit anderen Gemeinden zu verschiedenen Themen austauschen und eventuell kooperieren. Dies soll transversal im Rahmen aller Handlungsfelder und je nach Bedarf erfolgen.</p> <p>Dieses Handlungsfeld umfasst die Erarbeitung und Publikation von Kommunikations- und Informationsmaterialien, die Organisation von entsprechenden Kampagnen und Veranstaltungen, die Organisation von Austauschen mit anderen Gemeinden sowie die Unterstützung, Begleitung und Beratung beim Aufbau von internen Strukturen und Systemen sowie eines angepassten Internetauftritts.</p>						
<b>1.2 Objectifs</b>						
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>						
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.					
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.					
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.					
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.					
<b>1.3 Responsables / Intervenants</b>						
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>						
Responsable						
<b>1.4 Prochaines étapes</b>						
<i>Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.</i>						
Erarbeitung einer Kommunikationsstrategie - ab 05/2024						
Ausbau der Öffentlichkeitsarbeit zum Thema GLS - ab 05/2024						
<b>1.5 Liste des projets potentiels</b>						
<i>Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.</i>						
<b>Titre</b>		<b>Catégorie de mesure</b>				<b>Localisation</b>
Erarbeitung von Informationsmaterialien zu städtebaulichen Fragestellungen zur Bereitstellung auf der Internetseite		1	2	3	X	

Realisierung einer Mobilisierungskampagne für Wohnungen und Grundstücke	1		2		3	x	
---	---	--	---	--	---	---	--